

VOCO Grandio Core Dual Cure

(GB) **in accordance with DIN EN ISO 4049** **(CE)** ⁰⁴⁸²

Instructions for use

Product description:

Grandio Core Dual Cure is a dual-curing, radiopaque, flowable composite for core build-ups, with very good mechanical properties.

Grandio Core Dual Cure contains 77% w/w inorganic fillers in a methacrylate matrix.

Shades:

Grandio Core Dual Cure is available in three different shades:

- dentine shade for highly aesthetic demands, e.g., under all-ceramic restorations or highly translucent composite restorations;
- blue for reproducing the transition between the material and the dental tissue, as a base for metal crowns or faced crowns with a metal base
- white as an option for reproducing preparation borders, whilst simultaneously maintaining aesthetic requirements

Indications:

- Core build-up of vital and non-vital teeth

- Luting of root posts

Type of application:

Moisture control:

- Ensure that the working field is sufficiently dry. The use of a rubber dam is recommended.

Cavity preparation:

In principle, the cavities should be prepared according to the rules for adhesive restorative treatment, i.e. preparation should be minimally invasive in order to protect healthy dental hard tissue. Then clean and dry the cavity.

Lining the cavity:

Take appropriate measures in areas close to the pulp.

Bonding materials:

Grandio Core Dual Cure is applied with a dentine/enamel bond indicated for dual-curing composites, using the adhesive technique. We recommend the use of **Futurabond DC**. Please follow the respective instructions for use in regard to preparation and application.

Preparing the QuickMix syringe:

For technical reasons, there may be slight differences in the fill levels of the two syringe chambers prior to initial use. You should therefore remove the syringe cap and continue to press out the material until the material flows equally from both outlets. Then attach a type 11 mixing tip. The notches on the syringe and the mixing tip must correspond. The mixing tip is fixed by rotating clockwise through 90°. If necessary, an additional type 4 intrarotal tip can be placed on the end of the mixing tip. The material is automatically mixed in the correct proportions inside the mixing tip as it is dispensed and can be applied immediately. All QuickMix syringes are equipped with a removable plunger. The plunger can easily be pulled backwards out of the syringe and then reinserted. The seals in the syringe do not change their position whilst this is being done. This prevents contamination of the materials in the syringe.

Application of core build-up materials:

Place matrix around the prepared tooth or apply the shaping aid (**Rebildta Form**) and **Grandio Core Dual Cure** directly from the QuickMix syringe. **Grandio Core Dual Cure** has a working time of approx. 1.5 min (23°C).

Light-curing:

Apply mixed materials into the cavity in increments of no more than 2 mm and polymerise for 40 s each time using a LED/halogen lamp with a minimum light output of 500 mW/cm². Hold the light emitting window of the polymerisation lamp as close to the surface of the core build-up as possible, as the curing may otherwise be insufficient. The restoration can be finished immediately after light-curing.

Chemical curing:

If light-curing is not carried out, the build-up can be processed 5 min after insertion into the mouth at the earliest.

Luting of root posts:

Use an adhesive indicated for dual-curing composites for the luting of root posts. We recommend the use of **Futurabond DC**.

Please follow the respective instructions for use in regard to preparation and application.

Luting of root posts (in combination with Futurabond DC):

- For the luting of root posts, the mixed **Futurabond DC** (liquid 1 and 2) is massaged into the root canal and onto the occlusal surface of the core build-up for 20 s using an applicator. Dry the solvent with an air stream of oil-free air for 5 s. Remove any possible excess material in the canal with absorbent paper strips. Do not light-cure the bonding layer!
- It is recommended that **Grandio Core Dual Cure** is applied with the fine intrarotal tip type 1 directly into the root canal. Do not use Lentulo! In addition, **Grand Core Dual Cure** can be applied to wet the root post, when the latter has been prepared according to the manufacturer’s instructions. Insert the root post in such a way that slight amounts of excess cement are formed. Due to the increased temperature and the contact with the bonding agent, the working time of **Grandio Core Dual Cure** in the root canal is reduced to 40 s.
- To fix the root post and to cure the occlusally applied **Futurabond DC**, the material should be light-cured for at least 40 s.
- For core build-ups, proceed as described in "Application of core build-up materials".

Information/precautionary measures:

- Grandio Core Dual Cure** contains methacrylates, amines, benzoyl peroxide and BHT. Do not use in patients with known allergies to the constituents of these products.
- Phenolic substances, especially preparations containing eugenol and thymol, lead to curing failures in composites. The use of zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials in combination with composites is therefore to be avoided.
- The use of one-bottle adhesive systems is to be avoided, as an optimal bond with chemically or dual-cured materials cannot, as a general rule, be assured.
- Isolate the core build-up for taking impressions or fabricating temporary crowns/bridges (it may be sufficient to moisten it thoroughly), in order prevent any bonding with these materials.
- Avoid contact with the oral mucosa.
- In purely chemical curing, low temperatures (e.g., when working on the anterior region) can lead to an increase in setting time.

Storage instructions and application method:

After use, leave the mixing tip on the QuickMix syringe or replace the cap. Do not expose **Grandio Core Dual Cure** to direct sunlight or the operating light. Store at temperatures of 4°C to 23°C. Storage in a refrigerator is recommended. Bring to room temperature before use. Do not use after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

(DE) entspricht DIN EN ISO 4049

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Grandio Core Dual Cure ist ein dualhärtendes, röntgenopakes, fließfähiges Composit für den Stumpfaufbau mit sehr guten mechanischen Eigenschaften.

Grandio Core Dual Cure enthält 77 Gew.% anorganische Füllstoffe in einer Methacrylatmatrix.

Farben:

Grandio Core Dual Cure ist in drei unterschiedlichen Farben erhältlich:

- dentinfarben für hohe ästhetische Ansprüche, z. B. unter Vollkeramikrestaurationen oder Compositrestaurationen mit hoher Transluzenz
- blau zur Darstellung des Übergangs zwischen Material und Zahnsbstanz, als Basis für Metall- bzw. Verblendkronen mit Metallbasis
- weiß als Möglichkeit der Darstellung von Präparationsgrenzen bei gleichzeitigem Erhalt ästhetischer Anforderungen

Indikationen:

- Stumpfaufbau von vitalen und devitalen Zähnen

- Befestigung von Wurzelstiften

Art der Anwendung:

Trockenlegung:

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:

Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiiven Füllungstherapie erfolgen, d.h. minimal invasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz. Anschließend Kavität reinigen und trocknen.

Unterfüllung:

In pulpernahen Bereichen entsprechende Maßnahmen treffen.

Bondmaterial:

Grandio Core Dual Cure wird in der Adhäsivtechnik mit einem für dualhärtende Composite indizierten Dentin-/Schmelzhaftvermittler angewandt. Wir empfehlen die Verwendung von **Futurabond DC**. Bezüglich Vorbereitung sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Vorbereitung der QuickMix Spritze:

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Spritzenkammern ergeben. Daher Spritzenverschluss entfernen und so-lange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Mate-riale gefördert wird. Danach Mischkanüle Typ 11 aufsetzen. Die Aussparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Bei Bedarf kann zusätzlich Applika-tionsaufsatz Typ 4 auf die Spitze der Mischkanüle gesetzt werden. Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden. Alle QuickMix Spritzen sind mit einem heraus-nehmbaren Stößel ausgestattet. Der Stößel lässt sich einfach aus der Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen. Die in der Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der Spritze verhindert.

Anwendung Stumpfaufbaumaterial:

Matrize um den präparierten Zahn legen oder Formgebungshilfe (**Rebildta Form**) und **Grandio Core Dual Cure** direkt aus der QuickMix Spritze applizieren. **Grandio Core Dual Cure** hat eine Verarbeitungszeit von ca. 1:30 min (23°C).

Lichthärtung:

Angemischtes Material in Inkrementen von nicht mehr als 2 mm in die Kavität applizieren und jeweils 40 s mit einer LED-/Halogenlampe bei einer Lichtleistung von mindestens 500 mW/cm² polymerisieren. Das Lichtaustrittsfenster der Poly-merisationslampe so nah wie möglich an die Oberfläche des Stumpfaufbaus brin-gen, sonst ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Nach der Lichthärtung kann sofort nachbearbeitet werden.

Chemische Härtung:

Wird auf die Lichthärtung verzichtet, kann der Aufbau frühestens 5 min nach Einbringen in den Mund bearbeitet werden.

Befestigung von Wurzelstiften:

Für die Befestigung von Wurzelstiften ein für dualhärtende Composites indizier-tes Adhäsiv verwenden. Wir empfehlen die Verwendung von **Futurabond DC**. Bezüglich Vorbereitung sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Befestigung von Wurzelstiften (in Kombination mit Futurabond DC):

- Für die Befestigung von Wurzelstiften wird das angemischte **Futurabond DC** (Liquid 1 und 2) mit einem Applikator in den Wurzelkanal und auf die okklusale Oberfläche des Stumpfes 20 s einmassiert. Lösungsmittel mit ölfreier Luft 5 s verblasen. Eventuelle Materialüberschüsse im Kanal mit einem saugfähigen Papierstreifen entfernen. Die Bondingschicht nicht licht härten!
- Es wird empfohlen, **Grandio Core Dual Cure** mit Hilfe der dünnen Applika-tionsaufsätze Typ 1 direkt in den Wurzelkanal zu applizieren. Keinen Lentulo verwenden! Zusätzlich kann ger gemäß den Herstellerangaben vorbereitete Wurzelstift mit **Grandio Core Dual Cure** benetzt werden. Wurzelstift unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen. Aufgrund der erhöhten Temperatur und durch Kontakt mit dem Haftvermittler verkürzt sich die Verar-beitungszeit von **Grandio Core Dual Cure** im Wurzelkanal auf ca. 40 s.
- Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgebracht-ten **Futurabond DC** min. 40 s licht härten.
- Zum Stumpfaufbau wie unter „Anwendung Stumpfaufbaumaterial“ beschrieben verfahren.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Grandio Core Dual Cure** enthält Methacrylate, Amine, Benzoylperoxid und BHT. Bei bekannten Allergien auf diese Inhaltsstoffe nicht anwenden.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Composite. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Composite ist daher zu vermeiden.
- Auf die Anwendung von Einfließmassadhäsivsystemen ist zu verzichten, da in der Regel ein optimaler Haftverbund mit chemisch- oder dualhärtenden Materialien nicht sichergestellt ist.
- Zur Abdrucknahme oder Herstellung provisorischer Kronen/Brücken den Stumpf-aufbau isolieren (u. U. reicht eine gute Anfeuchtung aus), damit kein Verbund mit diesen Materialien erfolgt.
- Kontakt mit der Mundschleimhaut vermeiden.
- Bei rein chemischer Aushärtung können niedrigere Temperaturen, z.B. bei Arbei-ten im Frontzahnbereich, zu einer Verlängerung der Abbindezeit führen.

Lager- und Anwendungshinweise:

Nach Gebrauch Mischkanüle auf der QuickMix Spritze waschen und Verschluss wieder aufsetzen.

Grandio Core Dual Cure nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aus-setzen.

Lagern bei 4°C - 23°C. Die Lagerung im Kühlschrank wird empfohlen. Vor der Anwendung auf Raumtemperatur bringen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abge-geben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befähigen Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewähr-leisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedin-gungen festgelegten Standards.

(FR) correspond à DIN EN ISO 4049

Mode d'emploi

Description du produit :

Grandio Core Dual Cure est un composite à durcissement dual, radio-opaque, fluide, pour la reconstitution de moignons avec une très bonne résistance méca-nique.
Grandio Core Dual Cure est chargé à 77% en masse de particules anorganiques dans une matrice de méthacrylates.

Teintes :

Grandio Core Dual Cure est disponible en trois teintes différentes:

- en teinte dentine pour les exigences esthétiques, par ex. en-dessous de restaura-tions céramo-céramiques ou en composite avec une translucidité élevée
- en teinte bleue pour la distinction entre le matériau et les tissus dentaires, comme base pour les couronnes métalliques et céramo-métalliques
- en teinte blanche pour la distinction des bords de la préparation, tout en mainte-nant l'esthétique

Indications :

- Reconstitution de moignons sur dents vivantes et dents dévitalisées

- Collage de pivots radiculaires

Application :

Séchage :

- S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Préparation de la cavité :

En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, c'est-à-dire une préparation minimale en conservant les tissus sains. Ensuite nettoyer et sécher la cavité.

Fond de cavité :

Prendre des mesures correspondantes à proximité de la pulpe.

Matériau de bonding :

Grandio Core Dual Cure est utilisé avec un matériau de bonding améio-dentaire indiqué pour les composites à durcissement dual, en technique adhésive. Nous recommandons l'utilisation de **Futurabond DC**. Suivre le mode d'emploi correspondant pour la préparation et l'application.

Préparation de la seringue QuickMix :

Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des seringues peuvent se produire. Pour cette raison enlever le bouchon de la seringue et purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal au niveau des deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur de type 11. Les encoches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre. Fixer l'embout mélangeur par une rotation à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Si nécessaire, on peut mettre également un embout intra-buccaux de type 4 sur l'extrémité de l'embout mélangeur. Le matériau est mélangé automatique-ment dans les bonnes proportions dans l'embout lors de l'extraction et peut être directement appliqué. Toutes les seringues QuickMix sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Celui-ci peut être facilement retiré et réintroduit par la suite. Cependant le poussoir se trouvant dans la seringue, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue est évitée.

Utilisation du matériau de reconstitution de moignons :

Mette la matrice autour de la dent préparée ou placer un moule pour moignons (**Rebildta Form**) et appliquer **Grandio Core Dual Cure** directement à partir de la seringue QuickMix.

Le temps de travail de **Grandio Core Dual Cure** est d'env. 1:30 min (23°C).

Photopolymérisation :

Appliquer le matériau par incréments de 2 mm maximum dans la cavité et poly-mériser chaque couche pendant 40 s avec une lampe LED/halogène avec une puissance de la lumière de 500 mW/cm² minimum. Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface de la reconstitution, autrement la profondeur de polymérisation sera réduite. La finition peut être effectuée immédiatement après la photopolymérisation.

Autopolymérisation :

Sans photopolymérisation, la reconstitution peut être travaillée, au plus tôt, 5 min après l'insertion en bouche.

Collage de pivots radiculaires :

Utiliser un adhésif indiqué pour les composites à durcissement dual pour le collage de pivots radiculaires. Nous recommandons l'utilisation de **Futurabond DC**. Suivre le mode d'emploi correspondant pour la préparation et l'application.

Collage de pivots radiculaires (en combinaison avec Futurabond DC) :

- Pour le collage de pivots radiculaires, faire pénétrer le mélange de **Futurabond DC** (liquide 1 et 2) à l'aide d'un applicateur dans le canal radiculaire et sur la surface occlusale du moignon pendant 20 s. Enlever le solvant au jet d'air exempt d'huile pendant 5 s. Enlever le matériau excédatnaire éventuel dans le canal en l'essuyant à l'aide d'une bande en papier absorbant. Ne pas photo-poly-mériser la couche du bonding !
- Il est recommandé d'appliquer **Grandio Core Dual Cure** directement dans le canal radiculaire, à l'aide des embouts intra-buccaux fins de type 1. Ne pas utiliser un lentulo! Le pivot radiculaire préparé selon les indications du fabricant peut également être mouillé avec **Grandio Core Dual Cure**. Insérer le pivot radiculaire en laissant déborder des excédents de ciment. En raison de la température plus élevée et le contact avec l'adhésif le temps de travail de **Grandio Core Dual Cure** se réduit à env. 40 s dans le canal radiculaire.
- Pour la fixation du pivot radiculaire et pour le durcissement de **Futurabond DC**, appliqué du côté occlusal, photopolymériser pendant 40 s au minimum.
- Suivre le point « Utilisation du matériau de reconstitution de moignons » pour la reconstitution du moignon.

Indications, précautions :

- Grandio Core Dual Cure** contient des méthacrylates, amines, peroxyde de benzoyle et BHT. Dans le cas d'allergies connues à ces composants, ne pas utiliser le produit.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des composites. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les composites est par conséquent à éviter.
- Il faut renoncer à l'utilisation de systèmes adhésifs mono-flacons qui n'assurent pas en règle générale une adhésion idéale aux matériaux à durcissement chimique ou dual.
- Isoler la reconstitution de moignons pour la prise d'empreinte ou la fabrication de couronnes/bridges provisoires (normalement il suffit de bien mouiller) pour éviter une liaison avec ces matériaux.
- Éviter tout contact avec la muqueuse buccale.
- En cas d'un durcissement uniquement chimique, des températures inférieures peuvent prolonger le temps de prise, par ex. lors des travaux dans le secteur antérieur.

Informations sur stockage et application :

Après utilisation, laisser l'embout mélangeur sur la seringue QuickMix ou refermer avec le bouchon.

Ne pas exposer **Grandio Core Dual Cure** à la lumière directe du soleil ou à la lampe d'opération.

Stocker à une température comprise entre 4°C à 23°C. Nous recommandons un stockage au réfrigérateur.

Ne pas utiliser les matériaux après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Né indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

(ES) corresponde a DIN EN ISO 4049

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Grandio Core Dual Cure es un composite de curado dual, radiopaco y fluido para la reconstrucción de muñones con muy buenas propiedades mecánicas.

Grandio Core Dual Cure contiene rellenos inorgánicos al 77% en peso en una matriz de metacrilatos.

Colores:

Grandio Core Dual Cure está disponible en tres colores diferentes:

- color de la dentina para exigencias altamente estéticas, p. ej. debajo de restaura-ciones de cerámica total o restauraciones de composite con alta translucidiez
- azul para visualizar la transición entre material y el tejido del diente, como base para coronas de metal o revestidas con base metálica
- blanco como posibilidad para ver los bordes de la preparación y para mantener al mismo tiempo un aspecto estético

Indicaciones:

- Reconstrucción de muñones de dientes vitales y desvitales

- Fijación de postes radiculares

Modo de aplicación:

Secado:

- Proporcionar un secado suficiente. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Preparación de la cavidad:

En principio, se debería efectuar la preparación de la cavidad según las reglas de la terapia de restauración adhesiva, es decir, mínimamente invasiva para prote-ger el tejido del diente sano. A continuación limpiar y secar la cavidad.

Relleno de base:

Tomar las medidas correspondientes en el área cerca de la pulpa.

Material de bonding:

Grandio Core Dual Cure se aplica en la técnica adhesiva con un agente adhe-sivo para dentina/esmalte que está indicado para composites de curado dual. Recomendamos el uso de **Futurabond DC**. Referente a la preparación así como elaboración, seguir las correspondientes instrucciones de uso.

Preparación de la jeringa QuickMix:

Debido a razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el nivel de re-lleño entre las dos cámaras de las jeringas. Por eso, remover el cierre de la jeringa y exprimir el material hasta que salga uniformemente de los dos orificios de salida. Luego colocar la punta de mezcla tipo 11. Las brechas en la jeringa y en la cánula de mezcla tienen que coincidir. Fijar la cánula de mezcla grado 90° en el sentido del reloj. En caso necesario, se puede colocar adicionalmente la punta intrabucal tipo 4 en la jeringa de la cánula de mezcla. Al exprimir el material se mezcla automáticamente en la cánula con la consistencia exacta y puede ser aplicado directamente. Todas las jeringas QuickMix están disponibles con un pistón extraíble. El pistón se deja retirar fácilmente para atrás y se puede volver a co-locar. Las juntas contenidas en la jeringa no modifican su posición. De este modo se previene una contaminación del material en la jeringa.

Aplicación del material de reconstrucción de muñones:

Colocar una matriz alrededor del diente preparado o el auxiliar de modelación (**Rebildta Form**) y aplicar **Grandio Core Dual Cure** directamente de la jeringa QuickMix. **Grandio Core Dual Cure** tiene un tiempo de elaboración de aprox. 1:30 min (23°C).

Fotopolimerización:

No aplicar el material mezclado en incrementos de más de 2 mm en la cavidad y fotopolimerizar cada una 40 segundos con una lámpara LED/halógena con un rendimiento de luz de por lo menos 500 mW/cm². Colocar la fuente de luz de la lámpara de polimerización lo más cerca posible a la superficies de la recon-strucción de muñones, ya que sino se reducirá la profundidad de curado. Después de la fotopolimerización se puede retocar inmediatamente.

Curado químico:

Si se renuncia a la fotopolimerización, se puede trabajar la reconstrucción como muy temprano 5 min después de colocación en la boca.

Fijación de postes radiculares:

Para la fijación de postes radiculares se debe utilizar un adhesivo que está indi-cado para composites de curado dual. Recomendamos el uso de **Futurabond DC**. Referente a la preparación así como elaboración se deben seguir las correspon-dientes instrucciones de uso.

Fijación de postes radiculares (en combinación con Futurabond DC):

- Para la fijación de postes radiculares se deja penetrar el **Futurabond DC** (Liquid 1 y 2) mezclado con un aplicador en el conducto radicular así como en la superficie occlusal del muñón 20 s. Airear 5 s el disolvente con aire libre de aceite. Eventuales excedentes de material en el conducto deberían ser removidos con una tira de papel absorbente. ¡No fotopolimerizar la capa de bonding !
- Se recomienda aplicar **Grandio Core Dual Cure**, con la ayuda de una punta intrabucales fina! Adicionalmente, se puede humedecer el poste radicular preparado según las instrucciones del fabricante con **Grandio Core Dual Cure**. Colocar el poste radicular bajo obtención de ligeros excesos de cemento. Por la temperatura elevada y por el contacto con el agente adhesivo se reduce el tiempo de trabajo de **Grandio Core Dual Cure** en el conducto radicular a aprox. 40 s.
- Para la fijación del poste radicular y para el curado de **Futurabond DC** que fue colocado de occlusal, fotopolimerizar aprox. 40 s.
- Para la reconstrucción del muñón seguir como descrito debajo de "Aplicación del material de reconstrucción de muñones".

Indicaciones, medidas de precaución:

- Grandio Core Dual Cure** contiene metacrilatos, aminos, peróxido benzoilo y BHT. No utilizar en caso de alergia conocida a eses componentes.
- As substancias fenólicas, especialmente os preparados contendo eugenol e timol, afectam a polimerização dos compositos. Portanto, ao trabalhar com compositos, deve evitar-se a utilização de cimentos de óxido de zinco e eugenol ou outros materiais que contemham eugenol.
- Não devem ser utilizados sistemas adesivos de frasco único, uma vez que, via de regra, não se pode garantir uma ótima união adesiva com materiais de poli-merização química ou dual.
- Para a impressão ou a confecção de coroas/pontes provisórias, isolar o lito reconstruído (é possível que basta humedecê-lo bem), para evitar qualquer liga-ção com esses materiais.
- Evitar o contacto com a mucosa oral.
- Se a polimerização for activada apenas quimicamente, o tempo de polimerização pode prolongar-se a temperaturas más baixas, como p. ex. nos trabalhos em dentes anteriores.

Armazenamento e utilização:

(NL)	voldoet aan DIN EN ISO 4049
Gebruiksaanwijzing	

Produktschrijving:

Grandio Core Dual Cure is een dualhardend, röntgenopaak, vloeibaar composiet voor de stompopbouw met zeer goede mechanische eigenschappen.

Grandio Core Dual Cure bevat 77 Gew. % anorganische vulstof in een methacry-laatmatrix.

Kleuren:

Grandio Core Dual Cure is verkrijgbaar in drie verschillende kleuren:

- Dentine kleurig voor hoge esthetisch eisen, bijvoorbeeld onder volkeramische restauraties of composiesteraustaties met hoge translucentie
- Blaauw voor het bepalen van de overgang tussen materiaal en tandsubstantie, als basis voor metaalkronen of porselein- op metaal kronen
- Wit voor het produceren van preparatie grenzen met tevens het behouden van esthetische eisen

Indicaties:

- Stompopbouw van vitale en avitale elementen
- Bevestigten van wortelstiften

Toepassing:

Droogleggen:
Zorg voor een droog werkveld. Het gebruik van kofferdam wordt aanbevolen.

Cavititspreparatie:

De caviteit volgens de regels van de adhesieve techniek preparen, minimaal invasief om zoveel mogelijke gezonde tandsubstantie te besparen. Aansluitend de caviteit reinigen en drogen.

Onderlaag:

In pulpabereik passende maatregelen nemen.

Bonding materiaal:

Grandio Core Dual Cure moet met een dentine/glazuur bonding gebruikt worden die geschikt is voor dualhardende composieten. We adviseren het gebruik van **Futurabond DC**. Volg de gebruiksaanwijzing voor de wijze van prepareren en appliceren.

Voorbereiden van het QuickMix spuitje:

Vanwege technische redenen kan er bij het eerste gebruik verschil zijn in vulstand in de vulkamers. Daarom spuitdoop verwijderen en zolang materiaal uitdrukken tot aan beide opening gelijkmatig materiaal eruit komt. Dan mengtip type 11 plaat-sen. De uitsparingen op het spuitje en mengtip moeten overeenkomen. Fixeer de mengtip door 90° draaien tegen de wijsers van de klok in. Indien gewenst kan tevens intra-orale tip type 4 op de mengtip geplaatst worden.

Het materiaal wordt in de canule automatisch in de juiste verhouding gemengd en kan direct geapplicieerd worden. Alle QuickMix spuitjes zijn van een uitneembare plunjer voorzien.

De plunjer kan gemakkelijk naar achteren uit het spuitje gehaald en weer geplaatst worden.

De afdictringen in het spuitje veranderen hierdoor niet van plaats. Daardoor wordt contaminatie van het materiaal in het spuitje voorkomen.

Gebruik stompopbouwmaterial:
Matrix om de geprepareerde tand leggen of vormgevingshulpmiddel (**Rebilda Form**) en **Grandio Core Dual Cure** direct uit het QuickMix spuitje appliceren. **Grandio Core Dual Cure** heeft een verwerkingstijd van ca: 1:30 min (23°C).

Lichtharden:

Aangemengd materiaal in lagen van niet meer als 2 mm in de caviteit appliceren en gedurende 40 s met een LED-/Halogeenlamp met een lichtopbrengst van minstens 500 mW/cm² polymeriseren. De tip van de lichtgeleider zo dicht mogelijk bij het oppervlak van de stompopbouw brengen anders kan de polymerisatie onvoldoende zijn. Na het lichtharden kan direct afgewerkt worden.

Chemische harding:

Zonder lichtharden kan de opbouw op zijn vroegst na 5 min. na het inbrengen in de mond bewerkt worden.

Bevestigten van wortelstiften:

Voor het bevestigen van wortelstiften een voor dualhardend composiet geschikt adhesief gebruiken. Wij adviseren het gebruik van **Futurabond DC**. Voor het voorbereiden en verwerken de bijbehorende gebruiksaanwijzing raadplegen.

Bevestigten van wortelstiften (in combinatie met Futurabond DC):

- Voor het bevestigen van de wortelstiften wordt de gemengde **Futurabond DC** (vloeistof 1 en 2) met een applicator in het wortelkanaal en op de oculusale oppervlaken van de stomp 20 s ingemasseerd. Oplosmiddel met olievrige lucht 5 s uitblazen. Eventueel overtollig materiaal in het kanaal met een absorberende paperpoint verwijderen. De bondinglaag niet lichtharden.
- Het wordt geadviseerd, **Grandio Core Dual Cure** met behulp van de dunne intra-orale tip type 1 direct in het wortelkanaal te appliceren. Geen lentulo gebruiken. Daama kan de volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant geprepareerde wortelstift met **Grandio Core Dual Cure** ingesmeerd worden. Wortelstift met een klein beetje overschot aan cement plaatsen. Door de hogere temperatuur en door het contact met de bonding is de verwerkingstijd van **Grandio Core Dual Cure** in het wortelkanaal verkort tot ca. 40 s.
- Voor het fixeren van de wortelstift en voor het uitharden van het oculussaal aangebrachte **Futurabond DC** minstens 40 s lichtharden.
- Voor stompopbouw ga verder zoals omschreven in :'gebruik stompopbouw-materiaal'.

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

- Grandio Core Dual Cure** bevat methacrylaat, amine, benzoylperoxide en BHT. Bij bekende allergie voor deze stoffen **Grandio Core Dual Cure** niet gebruiken.
- Phenolische bestanddelen, in het bijzonder eugenol en tijmhoudende preparaten zorgen voor het verstoren van de uitharding van het composiet. Daarom het gebruik van zinkoxide-eugenol-cementen of andere eugenolhoudende materialen in combinatie met composiet vermijden.
- Ook het gebruik van alles in één bondingsystemen (one-bottle systems) vermijden, omdat in de regel de hechting met chemisch- of dualhardende materialen niet betrouwbaar is.
- Voor het nemen van een afdruk of het maken van tijdelijke kronen/bruggen de stompopbouw isoleren (het ruim bevochtigen is vaak al voldoende) om hechting met het materiaal te voorkomen.
- Contact met mondslimvlies vermijden.
- Bij alleen chemische uitharding kan bij lagere temperaturen, bijvoorbeeld bij het werken in het front, de uithardingstijd langer zijn.

Opslag- en toepassingsmethodes:

Na gebruik megancule op het QuickMix spuitje laten of de dop er op zetten.

Grandio Core Dual Cure niet in direct zonlicht of onder de operatielamp houden. Opslag tussen 4°C en 23°C. Opslag in de koelkast wordt geadviseerd.

Voor het gebruik op kamertemperatuur brengen. Na het verlopen van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze modellenge en/of schrifttelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoord. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.

(DK)	I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049
Brugsanvisning	

Produkt beskrivelse:

Grandio Core Dual Cure er en dualhærdende, radiopak, flydende komposit til opbygninger, med meget gode mekaniske egenskaber.

Grandio Core Dual Cure indeholder 77% w/w inorganiske fillerpartikler i en methacrylat matrix.

Farver:

Grandio Core Dual Cure kan fås i tre forskellige farver:

- Dentin-farve til højæstetiske løsninger, som f.eks fuldkeramiske restaureringer eller translucente komposit restaureringer
- Blå til at skabe en kontrast imellem materialet og den naturlige tandsubstans. Til metal-keramiske restaureringer og finerkroner
- Hvid til kontrastfarve men som stadig er egnet til æstetiske løsninger

Indikationer:

- Opbygninger på vitale og ikke-vitale tænder
- Cementering af rodstifter

Anvendelse:

Fugtkontrol:

Sorg for at området der arbejdes i er tilstrækkeligt tørt. Brug af kofferdam anbefales.

Preparation af kaviteten:

Preparationen bør principielt udføres under de normale regler for adhæsive restaureringer, ved at preparationen udføres minimalt invasivt, med henblik på at bevare så meget af den naturlige tandsubstans som muligt. Herefter renses og tøres.

Lining af kaviteten:

Tag passende forholdsregler i områder nær pulpa.

Bondingmateriale:

Grandio Core Dual Cure anvendes sammen med en dentin/emalje-bond, som kan bruges til dualhærdende kompositter. Vi anbefaler at bruge **Futurabond DC**. Følg de brugsanvisningener for preparation og applikation.

Forberedelse af QuickMix sprøjten:

Af tekniske årsager kan der være en smule forskel i niveauet af fyldningen de to kamre i sprøjten, før denne bruges første gang. Derfor bør der presses en smule materiale ud af sprøjten, indtil der er sikkerhed for at der kommer samme mængde ud af begge kamre. Herefter påsættes en bandespids type 11. Ydermere kan der påsættes en intraorale spide type 4 på enden af bandespidsen. Materialet bliver automatisk bandet korrekt igennem blandespidsen og kan appliceres direkte. Alle QuickMix sprøjter er udstyret med et aftageligt stempel. Dette kan trækkes bag ud af sprøjten. Forseglingen inden i sprøjten vit ikke påvirkes af dette og sikrer at materialet ikke kontamineres.

Applikation af opbygningsmaterialet:

Placer en matrice eller hjælpemiddel (**Rebilda Form**) på den forberedte tand og applicer **Grandio Core Dual Cure** direkte fra QuickMix sprøjten. **Grandio Core Dual Cure** har en arbejdstid på ca. 1,5 min (23°C).

Lyshærdning:

Appliocer det blandede materiale i lag af ikke mere end 2 mm, og polymeriser hvert lag i 40 sekunder, med en LED/halogen-lampe med et minimums lys-output på minimum 500 mW/cm². Hold lyslederen så tæt på opbygningen som muligt, da polymeriseringen eller risikere at blive ukomplet.

Kemisk hærning:

Hvis der ikke lyshærdes, kan opbygningen bearbejdes efter 5 minutter, tidligst.

Cementering af rodstifter:

Brug en adhævis indikerer for dualhærdede kompositter til cementering af rodstifter. Vi anbefaler **Futurabond DC**. Følg venligst de respektive brugsanvisninger for preparation og applikation.

Cementering af rodstifter (i kombination med Futurabond DC):

- Ved cementering af rodstifter blandes de 2 **Futurabond DC** væsker (liquid 1 & 2) sammen og masseres med i rodkanalen og på den okklusale overflade med en applicator. Tør væsken med en oliefri luftpistol i 5 sekunder. Fjern overskydende materiale i rodkanalen med en paperpoint el.lign. Lad være med at lyshærde!
- Det anbefales at **Grandio Core Dual Cure** appliceres direkte i rodkanalen med brug af en intraorale spid type 1. Brug ikke rodspiral! Derudover kan **Grandio Core Dual Cure** appliceres på rodstiften, efter denne er forberedt efter produ-centens anvisninger. Placer rodstiften i rodkanalen således at der er et lille over-skud af cementen. På grund af en højere temperatur og kontakten til bondingen er arbejdstiden i rodkanalen for **Grandio Core Dual Core** reduceret til 40 sekunder.
- For at fiksure rodstiften og for at hærdre det okklusale **Futurabond DC**, lyshærdes dette i mindst 40 sekunder.
- Opbygningen fortsættes som beskrevet i "applikation af opbygningsmateriale!".

Information og forebyggelse:

- Grandio Core Dual Cure** indeholder methacrylater, aminer, benzoyl peroxid og BHT. Brug ikke til patienter med kendt allergi overfor disse.
- Phenolholdige substanser, især produkter indeholdende eugenol og thymol er årsag til fejl i hærdningsprocessen i kompositter. Brugen af zinc oxyde eugenol-cement er i forbindelse med kompositter bør derfor undgås.
- En flaske bonding systemer bør ikke anvendes, da optimal binding af dualhærdende materialer, som hovedregl ikke virker sammen med disse.
- Isoler opbygningen inden aftrykstagning eller modellering af provisorisk krone/bro, for at undgå evt binding til disse.
- Undgå kontakt med gingiva
- I tilfælde af rent kemisk hærning, lavere temperatur (f.eks ved arbejde i den anteriore region), kan hærdetiden være længere.

Opbevaring:

Efter brug, lad blandespidsen sidde på QuickMix sprøjten, eller udskift den med låget. Udsætk ikke **Grandio Core Dual Cure** for direkte sollys eller op-lampe. Opbevares ved temperaturer imellem 4°C og 23°C. Opbevaring i køleskab anbefales. Bør have stuetemperatur inden brug. Brug ikke efter udløbsdato.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindeligt og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør inderlidet under alle omstændigheder selv forvise Dem om, at præparater er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis, for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samrt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

(FI)	standardin DIN EN ISO 4049 vaatimusten mukainen
Käyttöohjeet	

Tuotekuvaus:

Grandio Core Dual Cure kaksoiskovetteinen, röntgenopaakki, juokseva yhdistelmävuovi pilareiden rakentamiseen omaten erittäin hyvät mekaaniset ominaisuudet. **Grandio Core Dual Cure** sisältää 77% w/w epäorgaanisia filleritä metakrylaatti-matriksissa.

Värisävyt:

- Grandio Core Dual Cure** on saatavissa kolmessa värisävyssä:
 - dentiniin sävyinen korkeisiin esteettisiin vaatimuksiin esim. keraamisten töiden alle tai läpikuultavien yhdistelmämuovityöiden kanssa
 - sininen sävy mahdollistaa selvästi näkyvän eron hammaskudoksen ja materiaalin välillä, metalli tai fasettikruunujen pohjana
 - valkoinen, kuin vaihtoehtona käytettäessä uudestaan preparaatio reunoja ja samalla ylläpitäen esteettisiä vaatimuksia

Indikaatiot:

- Pilarin rakentamiseen eläviin ja juurikanavakäsittelyihin hampaisin
- Kiinnittäessä juurikanavanastoja

Käyttötapa:

Kosteuden kontrollointi:

Varmista, että työskentelyalue on riittävän kuiva. Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa.

Kaviteetin preparaatio:

Periaatteessa, kaviteetti pitäisi käsitellä adhesiivi restauraatiohoitojen mukaisesti, eli preparaatioon tulisi mahdollisimman vähän tunkeutua suojatteen tervettä kovaa hammaskudosta. Sen jälkeen puhdistaa ja kuivaa kaviteetti.

Kaviteetin käsittely linerilla:

Tee tarvittavat toimenpiteet pulpan lähellä oleville alueille.

Sidosaineet:

Grandio Core Dual Cure applikoidaan dentiniin/kiillesidosaineella mikä on tarkoitettu käytettäväksi kaksoiskovetteisten yhdistelmämuovien kanssa adhesiivitekniikkaa käytettäessä. Suosittelemme **Futurabond DC** sidosaineen käyttöä. Noudata kyseisiä käyttö-ohjeita preparaation ja applikoinnin osalta.

QuickMix ruiskun valmistelu:

Teknisistä syistä ruiskun kahden kammin materiaalien täyttötasot voivat vaihdella ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tästä johtuen poista patruunasta ensin korkki ja pursota materiaalia ulos kunnes patruunan molemmista ulostuloaukoista pursottautuu tasaisesti sama määrä materiaalia ulos. Aseta sekoituskäarki tyyppiä 11 ruiskun päähän. Ruiskussa olevat lovet ja sekoituskäarki on vastattava toisiaan. Sekoituskäarki kiinnitetään kääntämällä sitä myötäpäivään 90 astetta. Jos tarpeen niin lisää pieni intraoraali viejäkäarki tyyppiä 4 sekoituskärin päähän. Materiaali sekoittuu ja työntyy automaattisesti ja tasaisessa suhteessa ulos työnnettäessä mäntää ruiskun sisään, kun sitä annostellaan ja applikoidaan välttämättä. Kaikki QM ruiskut toimitetaan yhdessä irrotettavan männän kanssa. Materialet voidaan helposti vetää taaksepäin ulos ruiskusta ja asentaa uudelleen. Ruiskun tiivisteet eivät muuta asentoaan vaikka näin tehdään. Tämä estää materiaalin kontaminaatiota ruiskussa.

Pilarimateriaalien applikointi:
Aseta matriisi käsiteltävän hampaan ympärille tai käytä muotoiluun käytettävää apua (**Rebilda Form**) ja vie **Grandio Core Dual Cure** suoraan QuickMix ruiskusta.

Grandio Core Dual Curella on työskentelyaikaka noin 1,5 min (23°C).

Valokvetus:

Appliko sekoitettu materiaali kaviteettiin enintään 2 mm paksuisina kerroksina ja valokoveta 40 sekunnin ajan kerrallaan **Grandio Core Dual**/halogeenilamppua joiden valoteho on minimissään 500 mW/cm². Pidä valokovettajalaitteen halogeenipäätä mahdollisimman lähellä pilarimateriaalityytteen pintaa, muutoin kovetus voi olla riittämätön. Valokovetuksen jälkeen täyte voidaan viimeistellä välttämättä.

Kemiallinen kovettuminen:

Ilman valokovetusta, pilari voidaan viimeistellä aikaisintaan 5 minuutin kuluttua suuhun asettamisen jälkeen.

Juurikanavanastojen kiinnittäminen:

Käytä kaksoiskovetteisiin yhdistelmämuoveihin soveltuvaa adhesiivia kiinnittäessä juurikanavanastoja. Suosittelemme **Futurabond DC** sidosaineen käyttöä.

Noudata kyseisiä käyttöohjeita preparaation ja applikoinnin osalta.

Kiinnittäessä juurikanavanastoja (Futurabond DC kanssa):

- Kiinnittäessä juurikanavanastoja, sekoitettu **Futurabond DC**:tä (nesteet 1 ja 2) hierotaan juurikanavaan ja pilarin okklusaalipinnalle 20 sekunnin ajan sivelimellä. Kuivaa luotin limpaustaamalla öljytömällä limalla 5 s ajan. Poista kaikki mahdolliset materiaalin ylimäärät juurikanavasta imevällä paperistripsillä.
 - Älä valokoveta sidoskerrosta!
- On suositeltavaa, että **Grandio Core Dual Cure** viedään ohuella intraoraaliviejäkäriellä tyyppiä 1 suoraan juurikanavaan. Älä käytä lentuloa! Lisäksi **Grandio Core Dual Cure** voidaan applikoida kostuttamalla sillä juurikanavanasta, kun jälkimmäinen vaihe on suoritettu valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 - Sisään aseta nasta siten, että materiaalita jää hieman ylimäärää. Johtuen lämpötilan kohoamisesta ja kosketuksesta sidosaineeseen **Grandio Core Dual Curen** työskentelyaika juurikanavassa lyhenee 40 sekuntiin.
- Kiinnittäessä ja kovetettaessa juurikanavasta okklusaalisesti **Futurabond DC** sidosaineella, materiaali tulisi valokovettaa ainakin 40 sekunnin ajan.
- Pilareiden kanssa, etene kuten kohdassa " Pilarimateriaalien applikointi" kuvataan.

Tietoja/varotoimenpiteet:

- Grandio Core Dual Cure** sisältää metakrylaatteja, amiineja, bentsoyyliperoksidia ja BHT:tä. Älä käytä tuotetta potilaille, joilla on todettu allergioita kyseisille ainesosille.
- Fenolipitoiset aineet, erityisesti valmisteet, jotka sisältävät eugenolia ja thymolia, johtavat yhdistelmämuovien kovettumisen epäonnistumiseen. Niinpä sinkkioksidieugenolia sisältävien senttien tai muita eugenolia sisältävien materiaalien käyttöä yhdessä yhdistelmämuovien kanssa tulisi välttää.
- Yhden pullon adhesiivimateriaalia tulee välttää, koska optimaaliset sidosta kemiallisesti kovettuvien tai kaksoiskovetteisten materiaalien kanssa ei voida taata.
- Eristä pilari jäljennöksen ottoa tai välikaisten kruunujen/siltojen valmistamista varten (voi riittää, että kostuttaa sen perusteellisesti) estääkseen sidostamista näihin materiaaleihin.
- Vältä kosketusta suun limakalvojen kanssa.
- Puhtaasti kemiallisessa kovettumisessa, matalat lämpötilat (esim. työskennettäessä etualueella) voivat johtaa kovettumisajan pidentymiseen.

Tietoa säilytyksestä ja annostuksesta:

Käytön jälkeen, älä sekoituskäarki QuickMix ruiskun päähän tai vaihda se korktiin. Älä altista **Grandio Core Dual Cure**a suoraan auringon valolle tai tuulivalolle alttiiksi. Säilytä 4°C - 23°C:ssa. Jääkaappisäilytys on suositeltavaa. Anna materiaalin saavuttaa huoneen lämpötila enne sen käyttöä. Älä käytä tuotetta viimeisen myyntipäiväkyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamienne tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapautta käyttäjää arvioimasta toimittamienne tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamienne tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takuumme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

(NO)	i henhold til DIN EN ISO 4049
Bruksanvisning	

Produktbeskrivelse:

Grandio Core Dual Cure er en dual-herdende, flytende kompositt med røntgenkontrast for konusopbygginger, og med svært gode mekaniske egenskaper.

Grandio Core Dual Cure inneholder 77% w/w inorganiske fillerpartikler i en methakrylat matrise.

Farger:

- Grandio Core Dual Cure** finnes i tre forskjellige farger:
 - dentin farve for høyestetiske krav, f.eks under fullkeramiske arbeider, eller høy-translucente komposittefyllinger
 - blå, for å gjenspeke forbindelsen mellom materialet og det dentale vevet, som en base for metallkroner, eller skalkkroner som en metallbase
 - Hvit, som en mulighet til å gjenkjenne preparasjonskanter, samtidig for å imotekomme estetiske krav

Indikasjoner:

- Konusopbygginger på vitale og norvitale tenner
- Sementering av rotstifter

Applikasjonsmåter:

Fuktkontroll:

Sikre at arbeidsområdet er tilstrekkelig tørt. Bruk av kofferdam anbefales.

Preparasjon av kaviteten:

I prinsippet skal kaviteten prepareres i henhold til reglene for adhesiv fyllingsbehandling. Føks bør preparasjonen utføres minimalt invasiv for å bevare friskt dentin. Rens deretter og tørlegg kaviteten.

Foring av kaviteten:

Vis spesielle hensyn i områder nær pulpa.

Bondingmateriale:

Grandio Core Dual Cure brukes sammen med en dentin/emalje bonding egnet for dualherdende kompositter, ved bruk av vanlig adhesiv teknikk. Vi anbefaler å bruke **Futurabond DC**. Venligst følg de respektive brugsanvisninger i forhold til preparasjon og applikasjon.

Klargjøring av QuickMix sprøyten:

Av tekniske årsaker kan det være en differanse i fyllingsnivået i de to kammere på sprøyten. Fjern derfor kapselen på sprøyten og fortsett og press ut materialet inn til det kommer en jevn fyllt fra begge kammere. Sett deretter på en blandespiss type 11. Hakkene på sprøyten og blandespissen må komme ovenrens med hverandre. Blandespissen låses ved å skru den med urviseren 90°. En intraoral blandespiss type 4 kan om nødvendig settes på enden av blandespissen. Materialet blir automatisk blandet i riktig forhold på innsiden av blandespissen og kan brukes umiddelbart. Alle QuickMix sprøytene er utstyrt med et stempel som kan fjernes. Materialet kan enkelt trekkes ut av sprøyten og deretter settes på igjen. Forseglingen i sprøyten forandrer ikke posisjon når dette gjøres. Dette forhindrer kontaminering av materialet i sprøyten.

Applikasjon av konusopbyggings materialer:
Sett matriksen på den preparerte tannen, eller bruk et formhjelpemiddel (**Rebilda Form**) og appliser **Grandio Core Dual Cure** direkte fra QuickMix-sprøyten. **Grandio Core Dual Cure** har en arbejdstid på ca 1,5 minutter (23°C).

Lysherding:

Blandet materiale appliseres i kaviteten i lag på 2 mm som lyshærdes i 40 sek på hvert lag ved å bruke en LED/halogen herdelampe med minimum lysstyrke på 500 mW/cm². Hold enden på lyslederen på herdelampen så nære overflaten på konusopbyggingen som mulig, da herdingen i motsatt fall kan bli utilstrekkelig. Restaureringen kan sluttprepareres umiddelbart etter lyshærding.

Kjemisk hærning:

Dersom lyshærding ikke kan utføres, kan oppbyggingen utføres tidligst 5 minutter etter plassering i munnen.

Sementering av rotposter:

Bruk et adhesiv egnet for dualherdende kompositter til å sementere rotposter. Vi anbefaler å bruke **Futurabond DC**. Venligst følg de respektive bruksanvisninger i forhold til preparasjon og applikasjon.

Sementering av rotposter (i kombinasjon med Futurabond DC):

- Ved sementering av rotposter skal den ferdig blandede **Futurabond DC** (væske 1 og 2) masseres inn i rotkanalen og på den okklusale flaten av konusopbyggingen i 20 sek ved

VOCO Grandio Core Dual Cure

GR Σύμφωνα με το DIN EN ISO 4049 **CE** 0482 **Οδηγίες χρήσης**

Περιγραφή προϊόντος:

Το **Grandio Core Dual Cure** είναι μία διπλά-πολυμεριζόμενη, ακτινοακερή, λεπτόρρεστη σύνθετη ρητίνη για ανασύστασης κολλοβιδμάτων, με πολύ καλές μηχανικές ιδιότητες.

Το **Grandio Core Dual Cure** περιέχει 77% w/β ανόργανα ενσωμακτα συστατικά σε με-βοκρυλική μήτρα.

Αποδόσεις:

Το **Grandio Core Dual Cure** είναι διαθεσίμο σε τρεις διαφορετικές αποδόσεις: - απόδοση οδοντίνης για υψηλής αισθητικής απαιτήσεις, π.χ. κάτω από ολοκραμ-μικές αποκαταστάσεις ή αποκαταστάσεις σύνθετης ρητίνης ιδιαίτερης διαφάνειας - μήτλε για απόδοση της μετάβλεσης από το υλικό στον οδοντικό ιστό, σαν βάση σε μεταλλικές στεφάνες ή στεφάνες επικάλυψης με μεταλλική βάση - λευκή σαν επολήγη για την απόδοση την παρασκευασμένων ορίων και με παράλ-ληλη διατήρηση των απαιτήσεων αισθητικής.

Ενδείξεις:

- Ανασύσταση κολλοβιδμάτων σε ζωντανά και νεκρά δόντια

- Συγκόλληση ενδορικών αξόνων

Τόπος εφαρμογής:

Ελεγχος υγρασίας:

Βεβαιωθείτε ότι το πεδίο εργασίας είναι επαρκώς στεγνό. Συνιστάται η χρήση ελα-στοκόχου απομονωτήρα.

Προετοιμασία της κοιλότητας: Καθαρίην, η κοιλότητα πρέπει να προετοιμάζεται σύμφωνα με τις αρχές συγκόλλ-ησης για θεραπευτικές αποκαταστάσεις, δηλαδή προετοιμασία με ελαχιστή παρέμ-βαση για την προετοιμα του υγιούς οκλήρου οδοντικού ιστού. Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα.

Ουδέτερο στρώμα της κοιλότητας:

Πάρτε τα κατάλληλα μέτρα στις περιοχές κοντά στον πονάλο.

Συγκολλητικά υλικά:

Το **Grandio Core Dual Cure** χρησιμοποιείται με συγκολλητικό οδοντίνης/αδμαν-τίνης με ένδειξη για διπλά-πολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες, με την τεχνική συ-γκόλλησης. Συνιστάται στην χρήση του **Futurabond DC**. Παρακολουείτε ακουούθηστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία και την εφαρμογή.

Προετοιμασία της οπράξης QuicKMix (γενικές αναδείξεις):

Για τεχνικούς λόγους, μικροδομήσεις μπορεί να εμφανιστούν στο επίπεδο πλή-ρωσης του υλικού, μεταξύ του δύο θαλάμων της φύλαξης. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε το καπάκι της φύλαξης και κάνετε εκκρή του υλικού προς τα έξω μέ-χρις ότου να πετύχετε την ομοιομορφή διάθεση του και από τους δύο θαλάμους της φύλαξης. Στη συνέχεια εφαρμόστε ένα ρύγχος ανάμειξης τύπου 11. Το άγκι-στρα της σύριγγας και του ρύγχους ανάμειξης πρέπει να εφαρμόζονται. Το ρύγχος σταθεροποιείται με δεξιόστροφο τύπο κατά 90°. Αν χρειαστεί, τοποθετείστε ένα ρύγχος εφαρμογής του υλικού τύπου 4 στην κορυφή του ρύγχους ανάμειξης. Το υλικό αναμειγνύεται αυτόματα στη σωστή αναλογία κατά την έγχυση του και μπο-ρεί να εφαρμόζεται απευθείας. Όλες οι σύριγγες QuicKMix συνδυάζονται από στα-ντοποιημένο πιστόν. Το πιστόν μπορεί εύκολα να βρεθεί από τη σύριγγα QM και να αναπνοαποθεθεί. Οι τάπες στους δύο θαλάμους της σύριγγας θα μείνουν στην θέση τους κατά την διαδικασία αυτή. Αυτό αποτρέπει την μόνωση των υλι-κών μέσα στη σύριγγα.

Εφαρμογή του υλικού ανασύστασης κολλοβιδμάτων:

Τοποθετήστε ένα βοηθητικό τεχνητό τοίχωμα γύρω από το προετοιμασμένο δόντι ή εφαρμόστε μία βοηθητική φόρμα διαμόρφωσης (**Rebildia Form**) και το **Grandio Core Dual Cure** κατευθείαν από την σύριγγα QuicKMix. Το **Grandio Core Dual Cure** έχει χρόνο εργασίας περίπου 1,5 λεπτό (23°C).

Φωτο-πολυμερισμός:

Τοποθετήστε το αναμειγμένο υλικό μέσα στην κοιλότητα ανά στρώματα όχι πάνω από 2 mm και που περιέχει για 40 δεύτερα κάθε φορά χρησιμοποιώντας λάμπα ολοκλήρου/LED με ελάχιστη ισχύ έως 500 mW/cm². Κρατήστε το άκρο του ρύ-γχους ή/αλλάς πολυμερισμού όσο το δυνατόν πιο κοντά στη επιφάνεια της ανασύστασης. Διαφορετικό το πολυμερισμό μπορεί να επηρεαστεί. Η αποκατά-σταση μπορεί να σταλβωθεί αμέσως μετά τον φωτο-πολυμερισμό.

Χημικός πολυμερισμός:

Αν δεν διαχειθείτε φωτο-πολυμερισμός, η ανασύσταση μπορεί να πήξει 5 λεπτά μετά την τοποθέτηση της μέσα στο στόμα το ναυτερο.

Συγκόλληση ενδορικών αξόνων:

Χρησιμοποιήστε ένα συγκολλητικό που να ενδεδικνται για διπλαπολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες για την συγκόλληση ενδορικών αξόνων. Συνιστούμε την χρήση του **Futurabond DC**.

Παρακολουτείτε ακουούθηστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία και την εφαρμογή.

Συγκόλληση ενδορικών αξόνων (σε συνδυασμό με Futurabond DC):

1. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εφαρμογής του υλικού κάνετε μοσάζ το αναμειγμένου **Futurabond DC** (γύρω 1 και 2) μέσα στον ριζικό σωλήνα και πάνω στην ραμωτική επιφάνεια του κολλοβιδματος για 20 δεύτερα. Στεγνώστε τον διαλύτη με ρεύμα αέρος ελεύθερο ελαίου για 5 δεύτερα. Αφαιρέστε από το ριζικό σωλήνη την οποία περίοισα υλικού με ένα απορροφητικό χαρτί. Μην πολυμερίζετε το στρώμα συγκολλητικού υλικού!

2. Συνιστάται η άμεση τοποθέτηση του **Grandio Core Dual Cure** μέσα στον ριζικό σωλήνα με την χρήση ενός λεπτού ενδοστοματικού εργαλείου τύπου 1. Μην χρησιμοποιείτε Lentulol Eptalύον, το **Grandio Core Dual Cure** μπορεί να εφαρμόζεται για να διαβρέσει τον ριζικό σωλήνα, όταν αυτός έχει προετοιμαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Τοποθετήστε τον ενδορικό άξονα έτσι ώστε να δημιουργηθεί μια ελαφριά περίοισα του υλικού. Χάρι στην αυξη-μένη θερμοκρασία και στην επαφή με τον συγκολλητικό παράγοντα, ο χρόνος εργασίας του **Grandio Core Dual Cure** μέσα στον ριζικό σωλήνα μειώνεται στα 40 δεύτερα.

3. Για να σταθεροποιήσετε τον ριζικό άξονα και να πολυμερίζετε το **Futurabond DC** το οποίο έχει τοποθετηθεί στην ραμωτική επιφάνεια, φωτο-πολυμερίστε για τουλάχιστον 40 δεύτερα.

4. Για ανασύστασης κολλοβιδμάτων, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην παράγραφο “Εφαρμογή του υλικού ανασύστασης κολλοβιδμάτων”.

Πληροφορίες/Προληπτικά μέτρα:

- Το **Grandio Core Dual Cure** περιέχει methacrylates, amines, benzoyl peroxide και BHT. Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στα συστατικά αυτά.

- Φαυλικές ουσίες, ιδιαίτερα υλικά που περιέχουν ευγενόλη και θυμόλη, παρεμ-ποδίζουν τον πολυμερισμό των σύνθετων ρητίνων. Πρέπει λοιπόν να αποφεύγε-ται η χρήση των κοινών οξειδίου του φευαδριούχου με ευγενόλη ή άλλων υλικών που περιέχουν ευγενόλη, σε συνδυασμό με τις σύνθετες ρητίνες.

- Η χρήση συγκολλητικού συστήματος ενός-φασιδίου θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς κατά γενικό κανόνα δεν εγγυάται η ιδανική συγκόλληση με χημικά-πολυμε-ριζόμενα ή διπλά-πολυμεριζόμενα υλικά.

- Απομονώστε την ανασύσταση κολλοβιδματος για την λήψη αποτυπώματων ή για την κατασκευή προσωρινών στεφανωτικώνφωιδμών (πθενών να απαιτεί μια επιμελής εφαρμογή) για την αποφυγή συγκόλλησης με τα υλικά αυτά.

- Αποφύγετε την επαφή με το βλεννογόνο του στόματος.

- Στον καθαρά χημικό πολυμερισμό, οι χημιλότερες θερμοκρασίες (π.χ. κατά την εργασία σε πρόοια περιοχή) μπορεί να οδηγήσουν σε αύξηση του χρόνου πήξης.

Οδηγίες απόφυξης και μέθοδος εφαρμογής:

Μετά την χρήση, αφαιρέστε το ρύγχος ανάμειξης πάνω στην σύριγγα QuicKMix ή στα-ντοποιητήρα το καπάκι. Μην εκθέσετε το **Grandio Core Dual Cure** σε άμεσο ηλιακό φως ή στο φως του οδοντιατρικού πρόβλετο. Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίας 4°C - 23°C. Συνιστάται η φύλαξη στο ψυγείο. Πριν την χρήση, επιτρέπεται να να φτά-σει σε θερμοκρασία δωματίου. Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης του.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βα-σιμμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποθεωρητικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποσκοπουν στη δικιά σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρή-στη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώ-λησης και διάθεσης.

RU Грандио Коре Дуал Кьюре (двойного отверждения) (Grandio Core Dual Cure) соотвествует DIN EN ISO 4049 Инструкция по применению

Описание материала:

Грандио Коре Дуал Кьюре – рентгеноконтрастный текучий композит двойного отверждения для восстановления культи зуба, отличающийся отличными механическими характеристиками. **Грандио Коре Дуал Кьюре** содержит 77 вес-% неорганического наполнителя, заключенного в метакрилатную матрицу.

Оттенки:

Грандио Коре Дуал Кьюре выпускается в трех различных оттенках: - «естественно-здоровый» выделяется своими высокими требованиями, напр., под цельнокерамические или композитные реставрации высокой прозрачности - голубой для визуализации перехода между материалом и твердыми тканями зуба, в качестве основы под металлические или металлокерамические коронки - белый для контрастирования границ препарирования с одновременным выполнением эстетических требований

Показания: - Восстановление культи витальных и девитальных зубов - Фиксация корневых штифтов

Способ применения:

Изоляция: Следует обеспечить достаточную изоляцию рабочего поля. Рекомендовано применение коффердама.

Препарирование полости:

Препарирование полости должно проводиться согласно правилам адгезив-ного полимеризован, т.е. минимально инвазивно с сохранением здоровых тканей зуба. Затем полость требуется промыть и просушить.

Изолирующая прокладка:

При близком расположении пульпы предпринять соответствующие меро-приятия.

Использование бондинга:

Грандио Коре Дуал Кьюре применяется в адгезивной технике в сочетании с эмалево-дентинной бонд-системой, предназначенной для работы с компо-зитами двойного отверждения. Мы рекомендуем использовать **Футурабонд ДЦ**. При подготовке тканей зуба и работе с бонд-системой следует учиты-вать соответствующую инструкцию по применению.

Подготовка шприца QuicKMix:

Перед первым применением шприца могут иметь место технические обусловленные незначительные различия в заполнении его обеих камер. Поэтому перед началом использования следует снять защитный колпачок и выдавливать материал до тех пор, пока из обеих выходов отверстий не начнет выдавливаться его равномерное количество. Затем следует надеть прилагающийся канюлю для смешивания (тип 11), при этом выходящие от-верстия и канюлю должны совпадать. Закрепить канюлю след-ует, повернув ее на 90° по часовой стрелке. При необходимости на кончик канюли можно надеть специальную аппликационную насадку (тип 4). Таким образом, при выдавливании материал автоматически смешивается в канюле в правильном соотношении и может наноситься непосредственно в требуе-мый участок. Все шприцы QuicKMix снабжены поршнем, который, при не-обходимости, можно извлечь. Поршень можно просто вынуть назад и снова установить в шприц. При этом уплотнитель, содержащийся внутри шприца, свое положение не меняют. Таким образом, предотвращается кон-таминация материала в шприце.

Применение материала для восстановления культи зуба:

Установите матрицу или вспомогательную форму (**Рибилдия Форм**) вокруг препарированного зуба и апплицируйте **Грандио Коре Дуал Кьюре** прямо из шприца QuicKMix. **Грандио Коре Дуал Кьюре** имеет рабочее время примерно 1:30 мин. (23°).

Фотополимеризация:

Смешанный материал вносить в полость порцией толщиной не более 2 мм и полимеризовать соответствующей LED/галогеновой лампой с мощностью не менее 500 мВт/см². При этом световод фотополимеризационной лампы следует располагать как можно ближе к поверхности культи зуба, иначе не наступит полноценное просвечивание материала. После завершения фото-полимеризации можно сразу же приступить к окончательной обработке.

Химическое отверждение:

Если фотополимеризация не проводится, к окончательной обработке вос-становленной культи можно приступать, самое раннее, через 5 минут после аппликации материала в полость рта.

Фиксация корневых штифтов:

Для фиксации корневых штифтов рекомендуется использовать адгезив, предназначенный для композтов двойного отверждения. Мы рекомендуем применять **Футурабонд ДЦ**. При подготовке тканей зуба и работе с бонд-системой следует учитывать соответствующую инструкцию по применению.

Фиксация корневых штифтов (в комбинации с Футурабонд ДЦ):

1. Для фиксации штифта смешанный **Футурабонд ДЦ** (жидкость 1 и 2) втирается с помощью аппликатора в стенки корневого канала и по окклюзионным поверхностям культи зуба на протяжении 20 секунд. Растворитель следует раздууть воздухом, не содержащим примесей масла, в течение 5 секунд. Возможные излишки материала в корневом канале промокнуть бумажным штифтом. Слой бондинга не полимеризо-вать.

2. Рекомендовано вносить **Грандио Коре Дуал Кьюре** с помощью тонкой аппликационной насадки (тип 1) прямо в корневой канал. Лентуло не при-меняйте! **Грандио Коре Дуал Кьюре** можно дополнительно нанести на штифт, подогнанный согласно рекомендациям производителя. Корне-вой штифт ввести в канал с небольшим избытком цемента. Вследствие повышения температуры и из-за контакта с бондингом время отвержде-ния **Грандио Коре Дуал Кьюре** в корневом канале сокращается до 40 секунд.

3. Для фиксации корневого штифта и для отверждения **Футурабонд ДЦ**, нанесенного по окклюзионной поверхности, полимеризовать 40 секунд.

4. Восстановление культи проводить, как описано в «Применении материала для восстановления культи зуба».

Указания/Меры предосторожности:

- **Грандио Коре Дуал Кьюре** содержит метакрилаты, амины, бензоилпероксид и BHT. При наличии аллергии на перечисленные компоненты материал не применять.

- Фенольные субстанции, особенно эвгенол- и тимолодсодержащие препараты, приводят к нарушениям полимеризации композита. Поэтому следует избе-гать применения цинкодиод-эвгенольных цементов или других эвгеноло-содержащих материалов в сочетании с композитами.

- Следует отказаться от применения однокомпонентных адгезивных систем, поскольку, как правило, не удается достичь оптимального соединения с композитами химического или двойного отверждения.

- При получении оттиска или изготовления временных коронок/моств следует использовать восстановленную кулю (исход до достаточного хорошего увлажнения), чтобы не наступило сцепление с данным материалом.

- Избегать контакта со слизистой оболочкой.

- При чисто химической полимеризации более низкие температуры, напр., при работе во фронтальном участке, могут приводить к удлинению времени полимеризации.

Рекомендации по хранению и применению:

После завершения работы канюлю для смешивания оставить в шприце QuicKMix или снова надеть защитный колпачок. **Грандио Коре Дуал Кьюре** не вносить под прямым солнечным или операционным светом. Хранение при 4°С - 23°С. Рекомендовано хранение в холодильнике. Перед началом работы материал следует довести до комнатной температуры. После истечения срока годности материал более применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку рещ и идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютной чест-ными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультации не из-бавляют Вас от того, чтобы проверить поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие ка-чества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.

PL spełnia warunki normy EN ISO 4049

Instrukcja użycia

Opis produktu:

Grandio Core Dual Cure jest podwójnie utwardzanym, widocznym na zdjęciu RTG, płynnym kompozytem do odbudowy rdzenia zęba z bardzo dobrymi mechanicznymi właściwościami.

Grandio Core Dual Cure zawiera w swojej wagowym 77 % nieorganicznych mate-riałów wypełnieniowych metakrylanie.

Kolory:

Grandio Core Dual Cure jest dostępny w trzech różnych kolorach:

- kolorze zębiny dla wysokich wymagań estetycznych np. przy pełnoceramicznych odbudowach bądź odbudowach kompozytowych z wysoką przepuszczalnością światła

- niebieskim w celu uwydatnienia przejścia między materiałem a substancją zębową jako materiał bazowy do koron metalowych bądź licowanych z metalową podstawą

- białym, stwarzającym możliwość przedstawienia granic preparacji z jednoczes-nyim zachowaniem wymagań estetycznych

Wskazania:

- Odbudowa rdzenia zębów żywych i martwych

- Umocnienie wkładów korzeniowych

Rodzaj zastosowania:

Osuszenie:

Należy zadbać o odpowiednią suchość. Zalecane jest użycie koferdamu.

Przygotowanie ubytku:

Zasadniczo przygotowanie ubytku powinno odbywać się według zasad terapii wypełnieniowej technika adhezyjną, tzn. powinno być ono jak najmniej inwazyjne, w celu zachowania zdrowej substancji twardej zęba. Następnie należy oczyścić i osuszyć ubytek.

Podkład:

W obszarze miązi należy podjąć odpowiednie środki.

Bond:

Grandio Core Dual Cure w technice adhezyjnej jest stosowany z wskazanym do podwójnie utwardzanych kompozytów środowisk polepszającym przyczepność w obszarze zębiny i miązi. Polecamy zastosowanie **Futurabond DC**. Odnośnie przygotowania i obróbki należy zastosować się do odpowiedniej ulotki informacyjnej.

Przygotowanie strzykawki QuicKMix:

Ze względów technicznych się może przed prvnim použitím množství náplně v obou v ilości materiału w poszczególńyń pojemnikach. Dlatego po usunięciu zam-kiwania należy tak długo wyściakać materiał, aż z obu otworów materiał zacznie wydobywać się równomiernie. Następnie należy użyć końcówki mieszającej- typ 11. Wycięcia na strzykawkę i końcówce mieszającej muszą być takie same. Dopa-roszenie końcówki mieszającej następuje poprzez obrót o 90° w kierunku wskazówek zegara. W razie potrzeby można dodatkowo należywać na gróty końcówki mieszającej końcówkę aplikacyjną- typ 4. Podczas wydobywania materiału zosta-nie wyprzednio aplikować. Wszystkie strzykawki QuicKMix wyposażone są w wyjmowany tłoczek. Można go bardzo łatwo wyjąć, odciągając go w kierunku tyłu strzykawki, i ponownie włożyć. Zawarte w strzykawce uszczelki nie zmieniają natomiast swojego położenia, co zapobiega kontaminacji materiału w strzykawkce.

Zastosowanie materiału przy odbudowie rdzenia zęba:

Pokryć formówkę i przygotować zęb lub zaaplikować materiał pomocny w uf-ormowaniu zęba (**Rebildia Form**) i **Grandio Core Dual Cure** bezpośrednio ze strzy-kawki QuicKMix. Czas obróbki produktu **Grandio Core Dual Cure** wynosi 1:30 min (23°C).

Światłoutwardzanie:

Zmieszany materiał aplikować w ubytku warstwami nie większymi niż 2 mm i każ-dorazowo polimeryzować lampą halogenową bądź LED-ową o mocy min. 500 mW/cm². Otwór, z którego wychodzi światło lampy polimerizacyjnej, i starac się umieścić jak najbliżej powierzchni odbudowy rdzenia zęba, w przeciwnym razie należy liczyć się z niewystarczającym utwardzeniem. Bezpośrednio po utwar-dzaniu materiału światłem można przystąpić do dalszej pracy.

Chemiczne utwardzanie:

W przypadku rezygnacji z utwardzania światłem materiału dalsza nadbudowa można nastąpić co najmniej 5 min od umieszczenia materiału w jamie ustnej pacjenta.

Umocnianie wkładów korzeniowych:

Do umocowania wkładów korzeniowych należy zastosować środek adhezyjny odpwiednio do podwójnie utwardzanego kompozytu. Polecamy zastosowanie **Futurabond DC**. Odnośnie przygotowania jak i obróbki należy zastosować się do odpowiedniej ulotki informacyjnej.

Umocnienie wkładów korzeniowych (z zastosowaniem Futurabond DC):

1. W celu umocnienia wkładu korzeniowego należy przez 20 s wtłaczować zęb za pomocą aplikatora rozmieszany materiał **Futurabond DC** (substancje płynne 1 i 2) w kanal korzeniowy i zewnętrzne powierzchnie pierka zęba. Na rozczy-wnik przez 5 s. skierować strumień powietrza bezolejowego. Eventualny nadmiar materiału w kanale usunąć chłonny papierowym paskiem. Nie utwar-dzzać światłem warstwy bondu!

2. Zaleca się aplikować materiał **Grandio Core Dual Cure** bezpośrednio do kanału za pomocą cienkich końcówek aplikacyjnych- typ 1. Nie stosować igieł Lentulol! Dodatkowo można również, wcześniej przygotowany według zaleceń producenta, wkład korzeniowy pokryć **Grandio Core Dual Cure**. Wkład korze-niowy należy włożyć wcelowując w lekkie zgrubienia cementu. W skutek wysokiej temperatury oraz przez kontakt ze środowisk polepszającym przyczepność czas obróbki **Grandio Core Dual Cure** skracca się do ok. 40 s.

3. W celu umocnienia wkładu korzeniowego oraz utwardzenia naniesionego na powierzchnię zewnętrzne materiału **Futurabond DC** należy utwierdzać je świat-łem ok. 40 s.

4. Sposób postępowania przy odbudowie rdzenia opisany został w akapicie „Zastosowanie materiału przy odbudowie rdzenia zęba”.

Wskazówki, środki ostrożności:

- **Grandio Core Dual Cure** zawiera metakrylan, aminy, nadtlenek benzolu oraz BHT. Nie należy stosować preparatu przy znanej alergii na któryś ze składników.

- Substancje fenolopochodne np. preparaty zawierające eugenol lub tyrol powo-dują nieprawidłowości w utwardzaniu kompozytów. Należy unikać użycia cementu tlenkowo-cynkowo-eugenolowego lub innych substancji zawierających eugenol w połączeniu z kompozytowymi materiałem wypełnieniowym.

- Należy zrezygnować z zastosowania jednobutelkowych systemów adhezyjnych, ponieważ z reguły nie jest zapewnione wtedy optymalne wiązanie z chemicznie lub podwójnie utwardzanymi materiałami.

- Do pobrania wycisku bądź do sporządzenia prowizorycznej korony/mostku należy odizolować pięk zęba (warunkowo może wystarczyć również dobre nawilże-nie), aby nie powstał żarzący związek z tymi materiałami.

- Unikaj kontaktu z błoną śluzową jamy ustnej.

- Przy wyłącznie chemicznym utwardzaniu niskie temperatury (np. przy pracy w obszarze zębów przednich) mogą prowadzić do wydłużenia czasu wiązania.

Wskazania dotyczące przechowywania i zastosowania:

Po użyciu końcówki mieszającej pozostawiać na strzykawkę QuicKMix lub ponownie należy zamknięcie. Nie wystawiać **Grandio Core Dual Cure** na bezpośrednie dzia-łanie promieni słonecznych lub lampy zabiegowej. Przechowywać w temperaturze 4°C - 23°C. Zaleca się przechowywanie w lodówce. Przed zastosowaniem dorpo-wadzić do temperatury pokojowej. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzie-łamy ustrych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszego najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie od-powiedzialności. Udzielane przez nas informacje lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów z zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.

CZ Odpovídá DIN EN ISO 4049

Návod k použití

Opis produktu:

Grandio Core Dual Cure je duálně tuhnoucí, rentgen kontrastní, zatekávé kompozitu-m na dostavby, s velice dobrými mechanickými vlastnostmi.

Grandio Core Dual Cure obsahuje 77 hmotnosti anorganických plnidel v meta-krilátové matrix.

Odstíny:

Grandio Core Dual Cure se vyrábí ve třech různých odstínech:

- Dentinový odstín pro vysoké estetické požadavky, např. pod celokeramické náhrady nebo vysoce translucentní kompozitní náhrady

- Modrý pro reprodukci přechodu mezi materiálem a zubními tkáněmi, jako základ pro kovové korunky nebo fazetované kovové korunky

- Bílý jako možnost reprodukce hranic preparace a současného zachování estetíc-ky

 BG 	В съответствие с DIN EN ISO 4049
Инструкции за употреба	

Описание на продукта:

Grandio Core Dual Cure е двойно полимеризиращ, рентген контрастен, течлив композит за изграждане на пълчета с много добри механични свойства.

Grandio Core Dual Cure съдържа 77% (тегленив) неорганични пълнители в метакрилатен матрикс.

Цвятове:

- Grandio Core Dual Cure** се предлага в три различни цвята:
 - Дентинов цвят при високи естетични изисквания, напр. под изцкло керамични възстановявания или силно трансплцеднти композитни възстановявания
 - Син за по-добра видимост на прехода между възстановителния материал и зъбните тъкани, като основа под метални или блед-корони
 - Бял като възможност да се визуализират границите на препаратията, като същевременно се отговаря на естетичните изисквания.

Показания:

- Изграждане на пълчета при витални и девитализирани зъби
- Фиксиране на коренови щифтове

Начин на приложение:

Контрол над влагата: Осигурете достатъчно сухо работно поле. Препоръчва се използване на гумено платно.

Подготовка на кавитета:

По принцип, кавитетите трябва да се препарират в съответствие с правилата на адхезивното възстановително лечение, т.е. препаратията трябва да бъде минимално инвазивна, за да се запази здравата тъвда зъбна тъкан. След това почистете и подсушете кавитета.

Подложка в кавитета:

Вземете подходящи мерки в зоните в близост до пуплата.

Адхезивни материали:

Grandio Core Dual Cure се използва с дентин/емайлов адхезив, показан за двойно полимеризиращи композити, използвайки адхезивна техника. Ние препоръчваме използване на **Futurabond DC** Моля, следвайте съответните инструкции за употреба в съответствие с препаратията и приложеното.

Подготовка на QuickMix опривковката:

По технически причини може да има малки разлики в нивото на напълване на двете камери на спринцовката преди първата употреба. Ето защо трябва да свалите капачката на спринцовката и да истискате малко от материала докато започне да изтича равномерно от двата отвора. След това прикрепете смесителна канюла тип 11. Отворите на спринцовката и на канюлата трябва да си съответстват. Смесителната канюла се фиксира чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. Ако е необходимо, може да се прикрепи интраорален връх тип 4 към края на смесителната канюла. Материалът се смесва автоматично в правилно съотношение във вътрешността на канюлата в процеса на нанасяне и може да се използва незабавно. Всички QuickMix спринцовки са снабдени с бутало, което може да се де-монтира. Буталото може да се извади лесно от спринцовката и след това да се върне обратно на мястото му. Запушналите на камерите на спринцовките не променят положението си докато това се прави. Това предотвратява замърсяване на съдържанието на спринцовката.

Прилагане на материалите за изграждане на пълчета:

Поставете матрица около подготвения зъб или използвайте кепе (**Rebilda Form**) и нанесете **Grandio Core Dual Cure** направо от QuickMix спринцовката. **Grandio Core Dual Cure** има работно време от средно 1.5 мин. (23°C).

Фотополимеризация:

Нанесете смесителни материали в кавитета на слоеве от не повече от 2 mm и полимеризирайте 40 s всеки слой, използвайки LED/халогенна лампа с минимална мощност 500 mW/cm². Дръжте излъчваща прозрачна на лампата колкото е възможно по-близо до повърхността, зацо в противен случай полимеризацията може да бъде недостатъчна. Възстановяването може да се финира веднага след фотополимеризацията.

Химическа полимеризация:

Ако не се проведе фотополимеризация, изграждането може да се обработва най-рано 5 мин. след поставянето на материала в устата.

Фиксиране на коренови щифтове:

Използвайте адхезив, показан при двойно полимеризиращи композити, когато фиксирате коренови щифтове. Препоръчваме използване на **Futurabond DC**. Моля, следвайте съответните инструкции за употреба във връзка с препаратията и нанасянето.

Фиксиране на коренови щифтове (в комбинация с Futurabond DC):

- За фиксиране на коренови щифтове смесения **Futurabond DC** (течност 1 и 2) се втрива в кореновия канал и върху оклузалната повърхност на изгражданото пълчце за 20 s с помощта на апликатор. Подсушете разтворителя с въздушна струя от незамърсен с масло въздух за 5 s. Отстранете възможен излишок от материала в канала с ленти попивателна хартия. Не фотополимеризирайте адхезивния слой!
- Препоръчва се **Grandio Core Dual Cure** да се нанася с фин интраорален връх направо в кореновия канал тип 1. Не използвайте пълнители тип Lentulo! Освен това **Grandio Core Dual Cure** може да се нанесе, за да омекоти кореновия щифт, когато последният е бил подготвен в съответствие с указанията на производителя. Поставете кореновия щифт по начин, който позволява да остане малка излишци от цимента. Поради повишената температура и контакта с адхезивния агент, работното време на **Grandio Core Dual Cure** в кореновия канал е редуцирано до 40 s.
- За да фиксирате кореновия щифт и да полимеризирате оклузално нанасения **Futurabond DC**, материалът трябва да бъде фотополимеризиран поне 40 s.
- При изграждане на пълчета действателно както е описано „Използване на материали за изграждане на пълчета“.

Информация/предпазни мерки:

- Grandio Core Dual Cure** съдържа метакрилати, амини, бензоил пероксид и BHT. Не използвайте при пациенти с известна алергия към съставките на тези продукти.
- Фенолни съединения, особено препарати, съдържащи евгенол или тимол, водят до неуспехи в полимеризацията на композитите. Използването на цинк оксид евгенолни цименти или други евгенол-съдържащи материали в комбинация с композити следователно трябва да се избягва.
- Използването на еднофлуоридови адхезивни системи трябва да се избягва, защото оптичната връзка с химически или двойно полимеризиращи материали не може да се създаде и това е общо правило.
- Изолрирайте изграденото пълчце, ако ще вземате отпечатъци или ще изработвате временни корони/мостове (доброто омокране може да е достатъчна изолация), за да предотвратите свързването с тези материали.
- Избягвайте контакт с устната лигавица.
- При изцкло химическата полимеризация ниските температури (напр. при работа във фронталния участък) могат да доведат до увеличаване на времето за втвърдяване.

Указания за съхранението и метода на използване:

След употреба оставайте смесителната канюла на QuickMix спринцовката или връщайте капачката на мястото ѝ. Не излагайте **Grandio Core Dual Cure** на пряка слънчева светлина или на светлината на рефлектора. Съхранявайте при температури от 4°C до 23°C. Препоръчва се съхранение в хладилник. Преди употреба оставете продукта да достигне до стайна температура. Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложеното на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесен ки към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е във обост на наше контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

 SI 	Ustrezа standardu DIN EN ISO 4049
Navodila за uporabo	

Opis proizvoda:

Grandio Core Dual Cure је течној композици з двојним утрјевалним уџином, ки је високонепрепуген за рентгенске зарке и има одличне механске ластности за засново крна.

Grandio Core Dual Cure всебује 77 % утежни делеџ анорганских полни в метакрилни матрици.

Barve:

Grandio Core Dual Cure је на волју в трех различни барвах:

- барва dentina за високе естетске заhteve, npr. под zobmi, ki so v celoti obnovljeni s keramičnimi prevlekami, ali pri obnovi zob s kompozitom z visoko prosojnostjo
- modra barva за prikaz prehoda med materialom in zobno osnovno, kot osnova за kovinske krone oz. problečne krone на kovinski osnovi
- bela kot možnost ponazoritve meje preparata z istočasnim ohranjanjem estetskih zahtev

Indikacije:

- Zasnova krna pri zdravih in nezdravih zobeh
- Pritrjevanje koreninskih zatčev

Način uporabe:

Sušenje:

Posušite за zadostno sušenje. Priporočljiva је uporaba gumijaste zaščite (koferdama).

Priprava kavitet:

Náčeloma naj bi pripravа kavitet sledila adhezivni polnilni terapiji, ki је najmanj invazivna metoda за varovanje zdrave trdne površine zoba. Takoj zatem očistite kaviteto in jo osušite.

Spodnja polnilce:

V območjih okoli pulpe upoštevajte ustrezne ukrepe.

Materija за lepljenje:

Grandio Core Dual Cure се uporablja в adhezivni tehniki skupaj з adhezivnim sredstvom за dentin/sklenino, ki је primerno за kompozitne materiale з dvojnim utrjevalnim učinkom. Priporočamo uporabo **Futurabond DC**. Glede priprave в postopka obdelave је treba upoštevati navodila за uporabo posameznega izdelka.

Priprava brizgalce QuickMix:

Pré prvým použitím sa môžu в oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmienenosti malé rozdiely vo výške náplni. Preto је potrebno otvoriť uzáver striekačky а materiál dôkladne vytlačať, kým sa materiál nedopravuje rovnomerne з oboch výstupných otvorov. Potom nasadte zmiešavaciu kanyľu typu 11. Vyhlbenia на striekačke а zmiešavacej kanyľe sa musia zhodovať. Zmiešavaciu kanyľu zafixujte otočením о 90° в smerе hodinových ručičiek. V prípade potreby sa môže на hrot zmiešavacej kanyľe nasadiť prídavný nádstavec typu 4. Materiál sa pri dávkovaní в kanyľe automaticky zmiešava в správnom pomere а môže sa priamo aplikovať. Všetky striekačky QuickMix sú vybavené odnímateľným piestom. Piest sa dá з striekačky jednoducho vytiahnuť а znovu do nej zasunúť. Poloha tesnení, ktoré sú umiestnené в striekačke, sa pritom nezmení. Tým sa zabráni kontaminácii materiálu в striekačke.

Uporaba sredstva за zasnovо krna:

Okoli pripravljeneг zoba položite matricо ali pripomoček за obklovanje (**Rebilda Form**) in zatem nanosite **Grandio Core Dual Cure** neposredno iz brizgalce QuickMix. Čas obdelave **Grandio Core Dual Cure** znaša približno 1:30 minute (23°C).

Stevjanje с svetlobо:

Umešani material nanosite в kavitetо в inkrementih з debelino največ 2 mm in nato vsak inkrement 40 s strjuje с pomočjo LED-/halogenske svetilke с svetlobno močjo najmanj 500 mW/cm². Izstopno svetlobo с svetlobno на polymerizacijski svetilki čim bolj približajte površini polnila, saj се lahko в nasprotnem primeru material slabše strdi. Po stevjanju в svetlobо lahko takoj nadaljujete končno obdelavo.

Kemično stevjanje:

Brez stevjanja с svetlobо lahko zasnovо obdelate leže 5 minut по vnosu izdelka в usta.

Pritrjevanje koreninskih zatčev:

Za pritrditev koreninskih zatčev uporabite adhezivno sredstvo, ki је primerno за kompozitne materiale з dvojnim utrjevalnim učinkom. Priporočamo uporabo **Futurabond DC**. Glede priprave в postopka obdelave је treba upoštevati navodila за uporabo posameznega izdelka.

Pritrditev koreninskih zatčev (в kombinaciji с Futurabond DC):

- За притрдitev koreninskih zatčev morate з napravо за nanos približno 20 sekund vrtati umešani **Futurabond DC** (tekočini 1 и 2) в koreninski kanal in на okluzalno površino krna. Topilo razpuhajte približno 5 sekund с komprimiranim zrakom (brez olja). Morebitne ostanke materiala в kanalu odstranite з vpojnimi lističi papirja. Plasti lepila ne strjuje в svetlobi!
- Priporočljivo је, da nanesete izdelek **Grandio Core Dual Cure** с pomočjo ozkega nastavka за nanos типа 1 neposredno в koreninski kanal. Ne uporabite lentule! Poleg tega lahko koreninski zatč, pripravljen в skladu з navodili proizvajalca, poskropite з izdelkom **Grandio Core Dual Cure**. Koreninski zatč vstavite tako, da pustite rahel višek cimenta. Zaradi povišane temperature в stika з adhezivnim sredstvom се čas obdelave **Grandio Core Dual Cure** в koreninskem kanalu skrajša на približno 40 s.
- За fiksiranje koreninskega zatčа in за strjevanje okluzalnega nanosa **Futurabond DC** material najmanj 40 sekund strjuje с svetlobо.
- Pri zasnovi krna postopajte enako kot в točki „Uporaba materiala за zasnovо krna“.

Navodila, varnostni ukrepi:

- Grandio Core Dual Cure** vsebuje metakrilate, amine, benzoilperoksid и BHT. V primeru seznanjenosti з alergijami на те sestavine izdelka не smete uporabiti.
- Fenolna sredstva, zlasti preparati, ki vsebujejo evgenol в timol, lahko povzročijo težave при strjevanju polni iz umetne mase. Zaradi tega се при uporabi umetnih materialov за polnila izogibajte uporabi cemenca, ki vsebuje cinkov oksid и evgenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo evgenol.
- Ne uporabljajte adhezivnih sredstev с sistemom ene stekleničke, saj ti dvojnimi kanaloma zagotavljajo najboljše adhezivne zveze з materiali с kemičnim ali načelom strjevanjem.
- Za jemanje odtisa ali izdelavo začasnih kron/mostičkov izolirajte zasnovо krna (včasih zadošča dobra navlaženosti, zato да не pride do vezave med temi materiali).
- Preprečite stik з ustno sluznico.
- Pri popolnoma kemičnem strjevanju lahko zaradi nizkih temperatur, npr. при obdelavi в predelu prednjih zob, pride do podaljšanja časa vezave materiala.

Navodila за shranjevanje и uporabo:

Po uporabi pustite mešalno kanilo на brizgalci QuickMix ali ponovno namestite pokrov. Sredstva **Grandio Core Dual Cure** не izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali OP-svetilki. Shranjevanje при temperaturi 4°C – 23°C. Priporočljivo је shranjevanje в hladilniku. Pred uporabo naj бо material на sobni temperaturi. Materiala не smete uporabljati по preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti за uporabo в zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila и navseti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo на našem najboljšem poznavanju и со neobvezujoča. Naša navodila иn/ali navseti vas не osvobodijo lastne preizkušnje и presoje о primernosti за načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda па zagotavljamo kakovost naših izdelkov в skladu з obstoječimi normami тер в skladu с standardi, ki со določeni в naših splošnih dostavnih и prodajnih pogojih.

 SK 	Zodpovedá DIN EN ISO 4049
Návod на použitie	

Popis výrobku:

Grandio Core Dual Cure je duálne tuhniúci, röntgenkontrastný tekutý kompozit pre nadstavbu zubných pahýľov с veľmi dobrými mechanickými vlastnosťami.

Grandio Core Dual Cure obsahuje 77 hmotnostných percent anorganických výplňových látok в матриci з metakrylátu.

Farby:

Grandio Core Dual Cure je dostupný в troch rôznych farbách:

- v odtieňoch dentínu pre vysoké estetické nároky, napr. pod celokeramické rekonštrukcie alebo kompozitové dostavby с vysokou translucenciou
- modrý на výraznejšie prechodu medzi hmotou а zubovinou, ako základ pre kovové resp. fazetové korunky с kovovým základom
- biely kvôľи možnosti zvýraznenia preparačných hraníc при zachovaní estetických požiadaviek

Indikácie:

- Nadstavba pahýľov vitálnych а devitalizovaných zubov
- Upevnenie koreňových čapov

Spôsob aplikácie:

Vysušenie:

Dbajte на primerané vysušenie. Odporúča sa použitie koferdamu.

Préparácia kavítý:

Préparácia kavítý by sa mala zásadne pridržiavať pravidel adhézneг výplňovej terapie, t.j. musí byť minimálne invazívna kvôľи ochrane zdraveг zuboviny. Následne kavítu očistíte а vysušíte.

Podkladová výplň:

V blízkosti pulpy vykonajte príslušné opatrenia.

Spojovacia hmota:

Grandio Core Dual Cure sa в adhéznej technike aplikuje pomocou dentinovo/sklivinového adheziva indikovaného pre duálne tuhniúce kompozity. Odporúčame použiť **Futurabond DC**. Čo sa týka prípravy ako aj spracovania dožadávajte príslušný návod на použitie.

Priprava striekačky QuickMix:

Pred prvým použitím sa môžu в oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmienenosti malé rozdiely vo výške náplni. Preto је potrebno otvoriť uzáver striekačky а materiál dôkladne vytlačať, kým sa materiál nedopravuje rovnomerne з oboch výstupných otvorov. Potom nasadte zmiešavaciu kanyľu typu 11. Vyhlbenia на striekačke а zmiešavacej kanyľe sa musia zhodovať. Zmiešavaciu kanyľu zafixujte otočením о 90° в smerе hodinových ručičiek. V prípade potreby sa môže на hrot zmiešavacej kanyľe nasadiť prídavný nádstavec typu 4. Materiál sa при dávkovaní в kanyľe automaticky zmiešava в správnom pomere а môže sa priamo aplikovať. Všetky striekačky QuickMix sú vybavené odnímateľným piestom. Piest sa dá з striekačky jednoducho vytiahnuť а znovu do nej zasunúť. Poloha tesnení, ktoré sú umiestnené в striekačke, sa pritom nezmení. Tým sa zabráni kontaminácii materiálu в striekačke.

Použitie hmoty pre nadstavbu zubných pahýľov:

Preparovaný zub obložte matricou alebo priamo зo striekačky QuickMix aplikujte pomocou tvoravicy materiál (**Rebilda Form**) а **Grandio Core Dual Cure**. **Grandio Core Dual Cure** má dobu opracovateľnosti pribl. 1:30 min. (23°C).

Vytvrdzovanie svetlom:

Namiešaný materiál aplikujte до kavítý в nie väčších prírastkoch ako 2 mm а za každým polymeryzujte 40 s pomocou LED alebo halogénovej lampy со svetelným výkonom minimálne 500 mW/cm². Koncovku svetelovodu polymerizačnej lampy umiestnite čo najbližšie к povrchu nadstavby zubného pahýľa. V opačnom prípade musíte počítať с horším vytvrdnutím до hĺbky. Po vytvrdnutí svetlom možno ihneď vykonať dokončovacie práce.

Chemikóv vytvrdnutie:

Bez vytvrdzovania svetlom је možné nadstavbu opracovať až по 5 min. od umiestnenia до úst.

Upevnenie koreňových čapov:

Na upevnenie koreňových čapov použite adhezívum indikované pre duálne tuhniúce kompozity. Odporúčame použiť **Futurabond DC**.

Čo sa týka prípravy ako aj spracovania dožadávajte príslušný návod на použitie.

Upevnenie koreňových čapov (в kombinácii с Futurabond DC):

- Na upevnenie koreňových čapov sa namiešajú **Futurabond DC** (tekutina 1 а 2) с masťou aplikátorom до koreňového kanálíka а на oklúzny povrch pahýľa. Rozpúšťačlo sfúkните 5-sekundovým prúdom bezolejového vzduchu. Prípadné prebytky materiálu в kanálíku odstráňte páskom pivaého papiera. Vrstvu spojiva nevytvrdzujte svetlom!
- Odporúča sa aplikovať prípravok **Grandio Core Dual Cure** pomocou tenkých aplikáčnych nástavcov typu 1 priamo до koreňového kanálíka. Nepoužívajte žiadne lentulo! Navyšete možете koreňový čap prípravým podla pokynov výrobcu navrhujú prípravok **Grandio Core Dual Cure**. Koreňový čap nasadte tak, aby ste dosiahli mierne prebytky cementu. Z dôvodu zvýšeneг teploty а vďaka kontaktu с adhéznym prostriedkom sa doba opracovateľnosti **Grandio Core Dual Cure** в koreňovom kanálíku skracuje на 40 s.
- Pre fixáciu koreňového čapu а vytvrdnutie oklúzne naneseného **Futurabond DC** vytvrdzujte materiál svetlom minimálne 40 sekúnd.
- V prípade nadstavovania zubných pahýľov použite podľa pokynov в časti „Použitie hmoty pre nadstavbu zubných pahýľov“.

Pokyny, bezpečnosť opatrenia:

- Grandio Core Dual Cure** obsahuje metakryláty, aminy, benzoylperoxid а BHT. Pri známych alergických на tieto organické látky prípravok nepoužívajte.
- Fenolové látky, najmä prípravky obsahujúce eugenol а tymol, rušivo vplývajú на proces vytvrdzovania kompozitov. Preto је treba sa vyhnuť použitiu zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiáľov obsahujúcich eugenol в spojení с kompozitmi.
- Použitju jednofázových adhézných systémov sa treba vyhnuť, pretože optimálne adhézne spojenie с chemicky alebo duálne tuhniúcimi materiálmi nie је zaistené.
- Pri snímaní odtlačkov alebo vyhotovení provizórnych korniek/mostíkov sa musí nadstavba zubného pahýľa odizolovať (за istých okolností postačí vyládné navhčenie), aby nedošlo к žiadnemu spojeniu с týmto materiálmi.
- Zabráňte kontaktu со sliznicou в ústnej dutine.
- Pri čisto chemickom vytvrdzovaní môžu nižšie teploty, napr. при práci во frontálnej oblasti, viesť к predĺženiu doby tuhnutia.

Pokyny к skladovaniu а používaniu:

Grandio Core Dual Cure nevystavujte priamemu slnečnému svetlu ani operačným svetlám.

Skladujte при teplote 4°C – 23°C. Odporúča sa skladovanie prípravku в chladničke. Pred použitím materiál ohrňte на izbovú teplotu. Po úplnutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie в zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávane podla najlepšieг vedomia а nevzáväzne. Našimi pokynmi а radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože к použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste за ne zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme за akost našich prípravkov podla platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného в našich všeobecných dodacích а predajných podmienkach.

 LT 	Pagal DIN EN ISO 4049
Naudojimo instrukcija	

Produkto aprašymas:

Grandio Core Dual Cure yra dvigubo kietėjimo rentgenokontastiškas takusis kompozitas, skirtas dantų kulių atstatymui ir turintis labai geras mechanines savybes. **Grandio Core Dual Cure** savo sudėtyje turi 77% (pagal svorį) inorganinio užpildo metakrilato matricę.

Atspalvai:

Grandio Core Dual Cure yra išleidžiamas trijų skirtingų atspalvų:

- dentino, atitinkantis aukščiausius estetikos reikalavimus, pvz., pol pilmomis keramikos karūnėmėis ar skaidriosiomis kompozito restauracijomis
- mėlyno, skirtas kontrastui tarp dentino ir restauracijos, po metalinėmis ar metalokeramikos restauracijomis
- balto, kaip pasirinkimas preparacijų kraštams, tuo pačiu atitinkantis estetikos reikalavimus.

Indikacijos:

- Gyvų ir devitalizuotų dantų kulių atstatymui
- Šakninių kaišių cementavimui

Aplikavimo tpa:

Dėgmės kontrolė:

Užtikrinkite dėgmės kontrolę. Koferdamo naudojimas yra rekomenduotinas.

Ertmės parparavimas:

Ertmės turėtų būti parparuojamos pagal adhezinės restauravimo technikos reikalavimus. Parparavimas turėtų būti minimaliai invazyvus, kad būtų apsaugoti sveiki danties kietieji audiniai. Po to išvalykite ir išdžiovinkite ertmę.

Parmušalo aplikavimas:

Imkitės tinkamų priemonių situacijose arti pulpos.

Adhezivo naudojimas:

Grandio Core Dual Cure aplikuojamas kartu с dentino/emalio surišėju, skirtu dvigubo kietėjimo kompozitams, naudojant adhezinę techniką. Mes